



Operativo





No, non è vero che lavorare stanca.
O almeno non per Axilon.
Che è il ramo della Codutti che produce arredi operativi e pareti divisorie, attrezzate e monolitiche in vetro.
Beh, Axilon prima pensa: pensa a persone che condividono gli spazi e confrontano i pensieri.
E poi, fa.
Lavora da anni su queste linee, seguendo una tradizione di Codutti, con cura da direzionali, con materiali più tecnici ed economici (il melaminico il cuoio rigenerato le lamiere verniciate...), ma che sono proprio quelli giusti.
E se il prezzo è confrontabile con i concorrenti, beh, tanto tu sai che è un mobile Codutti, e allora mi sa che sorridi.
E ti piacciono questi arredi che se gli dici “system bench” sanno di cosa gli parli, queste pareti tecnologiche che sono perfette per abbinarsi agli uffici sia Codutti che Axilon.
Perché se ci si mette insieme si va più forte e allora no, non è vero che lavorare stanca.

Sergio Codutti



No, it's not true that work tires you out.
Or at least it's not true for Axilon.
Which is the Codutti division that produces operative furnishings and glass dividing walls, both equipped and monolithic.
First, Axilon considers the people who share space and compare ideas.
And then, it does what it does best.
Axilon has been working on these product lines for years, in keeping with Codutti's tradition for taking extra care with its managerial lines, but uses materials that are more technical and economical (melamine, regenerated leather, enameled sheet metal...), which are just the right ones to use.
And if you compare the prices with the competition, well, you know it's Codutti furniture, and so I know you'll smile.
And I also know you'll really like these furnishings, which are called “system benches”; that is, technical walls that are perfect for being matched with both Codutti and Axilon offices.
Because if you put the two together, they work even better. And so, it's not true that “work tires you out”.

Sergio Codutti

Nein, es ist nicht wahr, dass Arbeiten müde macht.
Jedenfalls ist das für Axilon nicht so.
Axilon ist der Unternehmenszweig von Codutti, der Büroeinrichtungen sowie ausgerüstete und monolithische Trennwände aus Glas produziert.
Tja, zuerst denkt Axilon: Denkt an die Menschen, die sich einen Raum teilen und ihre Gedanken miteinander vergleichen.
Und dann wird zur Tat übergegangen.
Seit Jahren folgt Axilon der Tradition von Codutti und arbeitet mit der Sorgfalt, die sich für Chefbüroeinrichtungen gebührt, an diesen Linien. Dabei werden die technischsten und preisgünstigsten Materialien verarbeitet (Melamin, regeneriertes Leder, lackiertes Blech...), die aber genau die richtigen sind.
Und wenn der Preis mit der Konkurrenz vergleichbar ist, tja, Sie wissen, dass es sich um ein Möbel von Codutti handelt und ich bin mir sicher, dass Ihnen das ein Lächeln entlockt.
Unsere Einrichtungselemente gefallen: Wenn man von „System Bench“ spricht, weiß auch jeder was gemeint ist. Diese technologischen Wände lassen sich perfekt mit der Büroeinrichtung sowohl von Codutti als auch von Axilon kombinieren.
Denn wenn man sich zusammentut läuft alles besser, und dann ist es auch nicht wahr, dass Arbeiten müde macht.

Sergio Codutti

Il n'est pas vrai que travailler fatigue.
Tout du moins pas pour Axilon, la branche de Codutti qui fabrique le mobilier opérationnel et les cloisons, équipées et vitrées monolithiques.
En effet, Axilon réfléchit d'abord, en pensant aux personnes qui devront partager les espaces et confronter leurs opinions.
Ensuite, elle passe à l'action.
Axilon travaille sur ces produits depuis des années, en agissant dans le sillon de la tradition de Codutti et en adoptant le même soin que pour les lignes directionnelles. Elle utilise des matériaux plus techniques et économiques (mélaminé, cuir régénéré, tôle peinte, ...), mais parfaitement adaptés à ce type de production.
Et quand vous pensez que le prix à celui des produits concurrents, vous pensez aussi qu'il s'agit d'un meuble Codutti, et alors vous vous réjouissez.
D'ailleurs vous aimez ces meubles qui, si on leur parle de system bench, savent de quoi il s'agit, vous aimez ces cloisons technologiques qui s'associent parfaitement aux bureaux, aussi bien de Codutti que d'Axilon.
En effet, on avance bien plus rapidement quand on collabore, ainsi, travailler ne fatigue pas.

Sergio Codutti

No, no es cierto que el trabajo cansa.
O por lo menos no para Axilon.
Se trata del ramo de Codutti que produce mobiliario operativo y paredes divisorias, equipadas y monolíticas de vidrio.
Bueno, Axilon primero piensa: piensa en las personas que comparten los espacios y expresan sus ideas.
Y a continuación, realiza.
Lleva trabajando años en estas líneas, siguiendo una tradición de Codutti, con el esmero puesto en los elementos de dirección, con materiales más técnicos y económicos (el melamínico, el cuero aglomerado, las chapas pintadas,...), que son precisamente los indicados.
Y si el precio se puede comparar con los de la competencia... a fin de cuentas tú sabes que se trata de un mueble Codutti, así que tengo la impresión de que sonríes.
Y te gustan estos elementos porque cuando dices “system bench” saben de qué estás hablando, estas paredes tecnológicas son perfectas para combinarse con los muebles de oficina tanto Codutti como Axilon.
Porque juntos es mejor y no, no es verdad que el trabajo cansa.

Sergio Codutti





L'ufficio operativo moderno è sempre più dinamico, versatile, aggregante, umano. Il fattore puramente tecnico operativo è importante, ma è l'uomo ad essere al centro, e da qui la necessità di creare un ambiente accogliente e motivante nelle forme, nei colori e nell'ergonomia, rivolgendosi, con sempre maggiore attenzione, al benessere di chi ci lavora. Le pareti Codutti: suddividere gli spazi per creare ambienti dinamici. Siano essi personali, comuni o condivisi, l'importante è che ognuno ci si possa riconoscere trovandovi lo stimolo ad impegnarsi al meglio. Non anonimi muri bianchi a creare inespressive stanze che nulla ci dicono di chi le vive, ma ambienti funzionali adattabili alle esigenze del momento per creare soluzioni efficienti e nuove.

Today's executive office is dynamic, versatile and welcoming. In short, human. The purely technical and functional aspects have their importance, but the focal point is the user and, for this reason, it is necessary to create an ambient whose forms, colours and ergonomic design are relaxing and at the same time stimulating, with special focus on the well-being of the user. Partition walls by Codutti to divide larger areas into dynamic, personalized work areas. Whether single or shared, it is important that each user identifies with his or her specific area. No more anonymous white walls that lack any character and fail to inspire, but rather functional working areas that can be adapted to changing needs, creating new and more efficient solutions.

Das moderne operative Büro ist immer dynamischer, einbeziehender, verbindender, menschlicher. Der rein technisch-operative Aspekt ist wichtig, aber es ist der Mensch, der im Mittelpunkt steht. Und genau daraus ergibt sich die Notwendigkeit, hinsichtlich der Formen, Farben und Ergonomie eine freundliche und motivierende Umgebung zu schaffen und das Augenmerk verstärkt auf das Wohlbefinden derjenigen zu lenken, die dort arbeiten. Die Wände von Codutti: Räume aufteilen, um dynamische Umgebungen zu schaffen. Egal, ob es sich dabei um persönliche, gemeinsame oder geteilte Räume handelt, ist es immer wichtig, dass sich jeder in diesen Räumen wiederfinden und die Anregung für den größtmöglichen Einsatz finden kann. Nicht anonyme weiße Wände, die ausdruckslose Zimmer schaffen, die denjenigen, die sie mit Leben füllen, nichts sagen, sondern funktionale Umgebungen, die den Anforderungen des Moments angepasst werden können, um effiziente und neue Lösungen zu schaffen.

Le bureau opérationnel moderne est de plus en plus dynamique, adaptable, convivial, à l'échelle humaine. En effet, même si le facteur technique et fonctionnel reste important, c'est autour de l'homme que l'on crée un espace accueillant et motivant dans les formes, les couleurs et l'ergonomie, en accordant une attention spéciale au bien-être de qui travaille. Les cloisons Codutti: diviser pour créer des espaces dynamiques. Que ces espaces soient individuels, collectifs ou partagés, l'important est qu'ils permettent à chacun d'être à son aise afin d'être positivement stimulé. Plutôt que des murs blancs, anonymes, qui créent des pièces inexpressives, des espaces fonctionnels, adaptables aux exigences du moment afin de créer des solutions efficaces et novatrices.

La oficina operativa moderna es cada vez más dinámica, versátil, agregante, humana. El factor puramente técnico operativo es importante, pero es el hombre quien está en el centro, y de ahí la necesidad de crear un ambiente acogedor y motivador en cuanto a las formas, los colores y la ergonomía, centrándose con una creciente atención en el bienestar de quien trabaja en él. Las mamparas Codutti: subdividir los espacios para crear ambientes dinámicos. Ya sean personales, comunes o compartidos: lo importante es que cada uno se pueda reconocer en ellos encontrando el estímulo para trabajar lo mejor posible. No anónimas paredes blancas que crean habitaciones inexpressivas que no dicen nada de quién vive en ellas, sino ambientes funcionales que se pueden adaptar a las necesidades del momento para crear soluciones eficientes y nuevas.



Graffiti

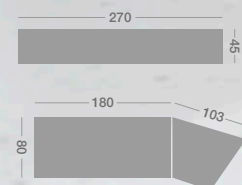
Nuovo, essenziale, tecnologico. Bastano tre parole per definire Graffiti, il sistema realizzato da Codutti per l'ufficio operativo. Un insieme duttile e completo, progettato per dare una risposta ad ogni esigenza, per la personalizzazione totale del posto di lavoro. La forma graffiante della struttura in alluminio verniciato nei colori: bianco, nero ed alluminio è valorizzata dal riverbero della luce sugli incavi a conchiglia che la rendono unica nel suo genere. I piani nei colori: bianco, perla, rovere, noce e wengè sono supportati da una robusta intelaiatura. La struttura filiforme, con i piani di esiguo spessore conferiscono all'insieme un aspetto leggero e slanciato. Il sistema di scrivanie multiple condivise, estremamente versatile e personalizzabile da tutte le risposte tecniche che un moderno system bench deve avere.



40_41

Finiture:
Piani: MR30 Rovere
Struttura: MB29 Bianco
Gambe: EB48 Bianco

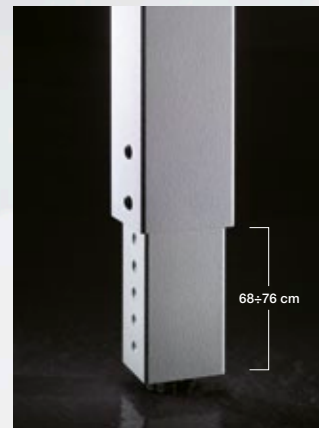
Finishes:
Tops: MR30 Oak
Frame: MB29 White
Legs: EB48 White





Finiture:
 Piani: MP25 Perla
 Struttura: MM21 Alluminio
 Gambe: EM41 Alluminio

Finishes:
 Tops: MP25 Pearl grey
 Frame: MM21 Aluminium
 Legs: EM41 Aluminium





EVOLUZIONI TECNOLOGICHE.

La semi mobilità dello schienale
massimizza il comfort dell'ospite.

Con Graffiti il vero protagonista è il movimento.

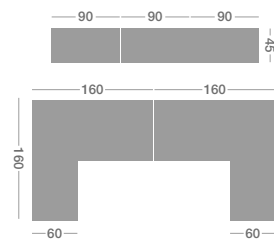
THE LATEST TECHNOLOGICAL FEATURES.

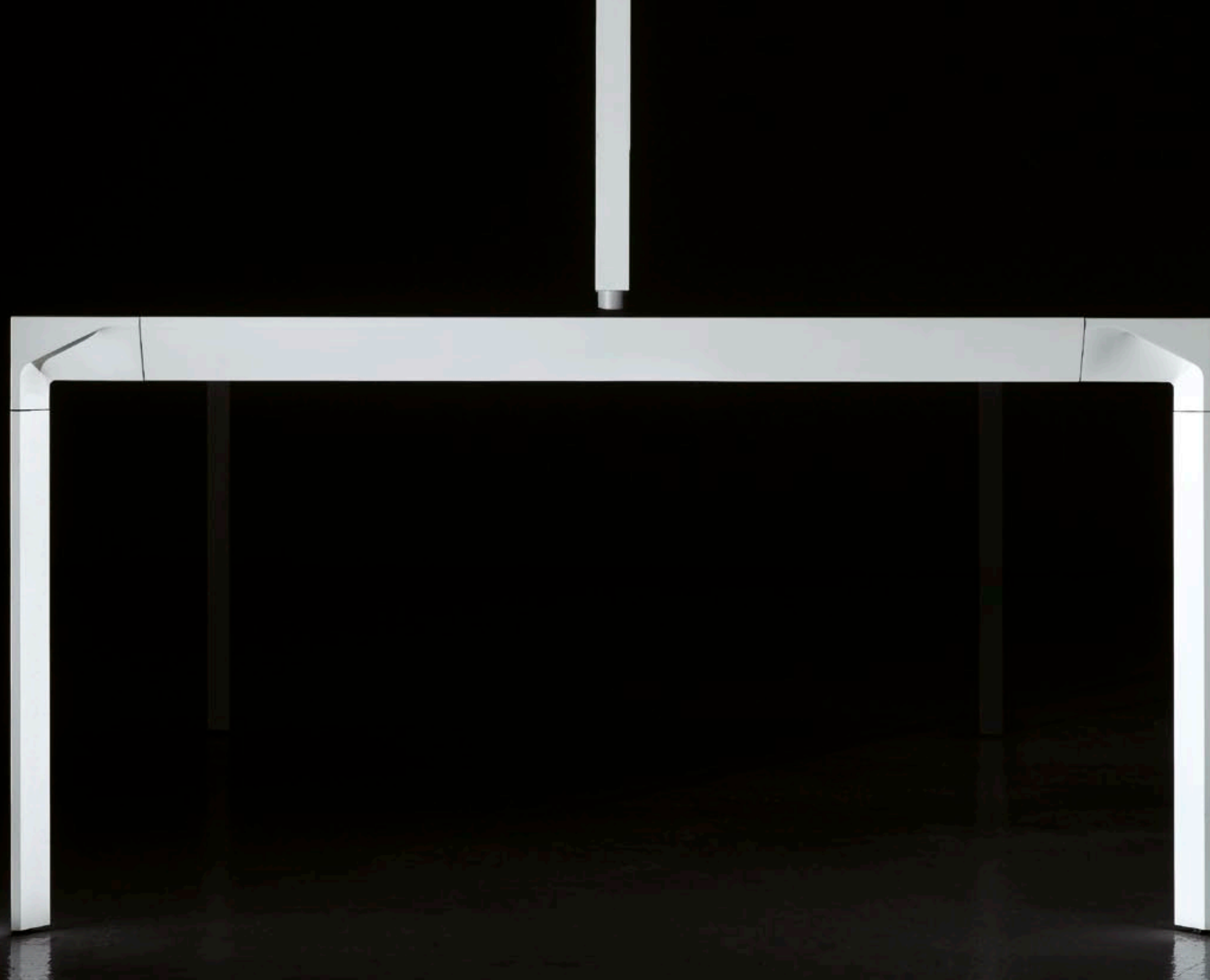
The semi-mobile backrest maximizes comfort.

With Graffiti, movement is the real star of the show.

Finiture:
Piani: MR30 Rovere
Struttura: MM21 Alluminio
Gambe: EM41 Alluminio

Finishes:
Tops: MR30 Oak
Frame: MM21 Aluminium
Legs: EM41 Aluminium







Finiture:
 Piani: MP25 Perla
 Struttura: MM21 Alluminio
 Gambe: EM41 Alluminio

Finishes:
 Tops: MP25 Pearl grey
 Frame: MM21 Aluminium
 Legs: EM41 Aluminium



Graffiti

*New, essential, technological.
Just three words which sum up
Graffiti, a new executive office
designed by Codutti.*

*A complete, versatile model,
designed to meet every
expectation and to create
a truly unique, personalized
working area. The striking forms
of the aluminium structure,
enamelled in black, white and
aluminium colour, are perfectly
complemented by the eye-catching
shell-shaped recesses that make
this model truly unique.*

*The tops, in a choice of white,
pearl grey, oak, walnut and wengé,
are set into a sturdy surrounding
frame. The slimline structure and
wafer-thin tops give this model a
light, sleek look.*

*The system of multiple
multi-station desks is extremely
versatile and customizable,
and offers all the technical
solutions that are required
of a modern bench system.*

Neu, nüchtern, technologisch.

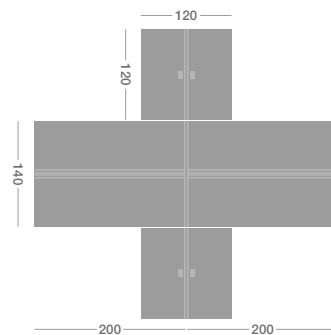
Drei Worte reichen aus, um Graffiti und somit das System von Codutti für das operative Büro zu beschreiben. Ein anpassungsfähiges und umfassendes Ganzes, entworfen, um allen Anforderungen gerecht zu werden und den Arbeitsplatz vollständig zu personalisieren. Die ansprechende Form des Gestells aus Aluminium mit einer Lackierung in den Farben Weiß, Schwarz und Aluminium wird bereichert vom Widerschein des Lichts auf den Muschelvertiefungen, die sie einzig in ihrer Art machen. Die Platten in den Farben Weiß, Perle, Eiche, Nussbaum und Wengé werden getragen von einem robusten Rahmen. Die fadenförmige Struktur mit den Platten von geringer Stärke verleiht dem Ganzen eine leichte und schlanke Optik.

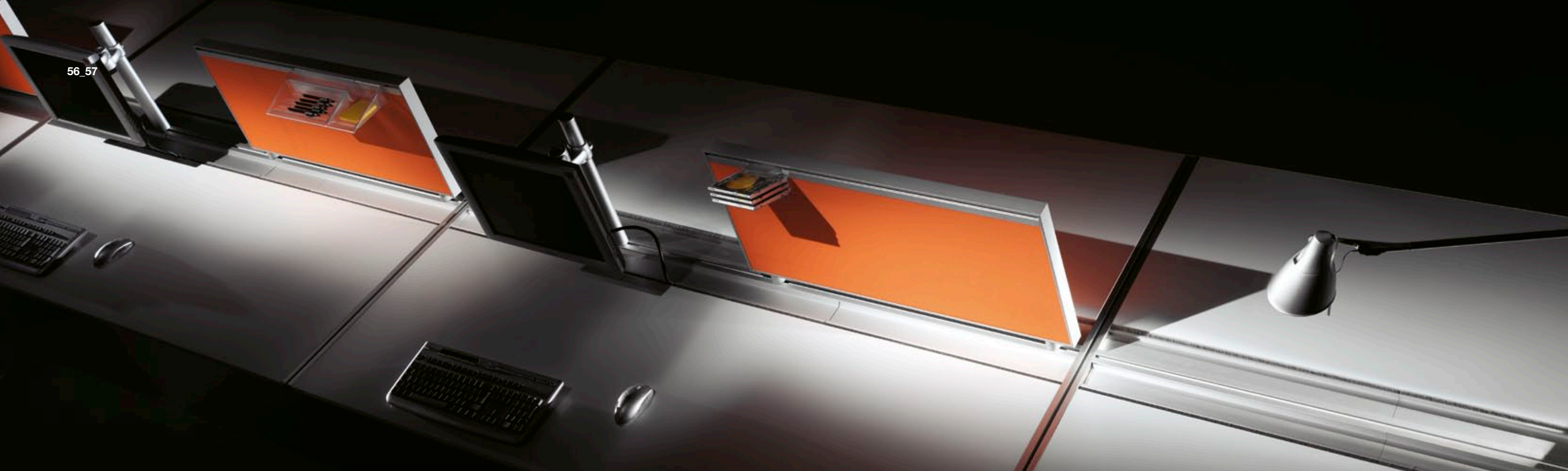
Das extrem vielseitige und personalisierbare System der gemeinsam benutzten Mehrfachschreibtische besitzt alle technischen Merkmale, die ein modernes Bench-System haben muss.



Finiture:
 Piani: MB29 Bianco
 Struttura: MB29 Bianco
 Gambe: EB48 Bianco

Finishes:
 Tops: MB29 White
 Frame: MB29 White
 Legs: EB48 White





56_57

SYSTEM BENCH GRAFFITI

La fascia tecnica di attrezzaggio centrale del system bench Graffiti è provvista di sportelli per accedere al vano passacavi predisposto per collegare lampade, porta monitor, schermi e box portaoggetti. Con un solo spazio lavorativo si può trovare il giusto equilibrio tra privacy e open space, distogliere da occhi indiscreti senza limitare lo sguardo.

SYSTEM BENCH GRAFFITI

The utility strip running down the center of the Graffiti bench system offers doors that provide access to a cable channel for connecting lamps, monitor stands, screens and storage compartments. In a single work area, you can find the right balance between privacy and open space, thus protecting your work from prying eyes without limiting eye contact.

58_59



Finiture:
Piani: MB29 Bianco
Gambe: EM41 Alluminio
Parete divisoria: MB29 Bianco

Finishes:
Tops: MB29 White
Legs: EM41 Aluminium
Partition wall: MB29 White

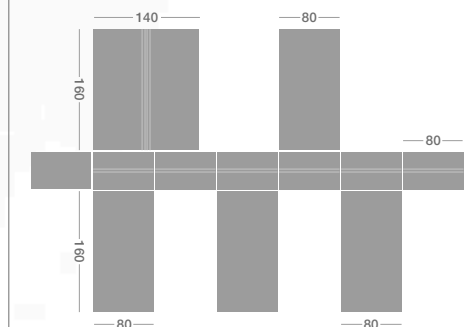


Graffiti



Finiture:
 Piani: MB29 Bianco
 Struttura: ME28 Nero
 Gambe: EE47 Nero

Finishes:
 Tops: MB29 White
 Frame: ME28 Black
 Legs: EE47 Black





Il sistema integrato scrivanie ed armadi Graffiti offre

la possibilità di costruire con diversi moduli molteplici

soluzioni aggregate, di volta in volta nuove ed innovative.

Un layout versatile, che permette ampia libertà progettuale

e consente di scegliere scrivanie essenziali o quelle

dotate di system bench.

The Graffiti integrated system of desks and cabinets

lets you create countless original, innovative solutions

by combining the various modules. It's versatile layout

offers great freedom in office design and allows you

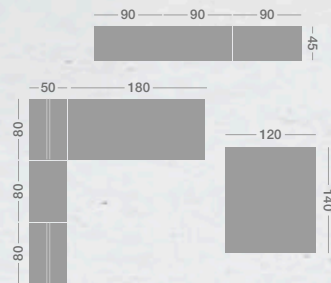
to choose desks in standard versions or equipped

with the bench system.



Finiture:
Piani: MN31 Noce
Struttura: ME28 Nero
Gambe: EE47 Nero

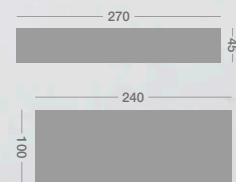
Finishes:
Tops: MN31 Walnut
Frame: ME28 Black
Legs: EE47 Black





Finiture:
Piani: MR30 Rovere
Struttura: ME28 Nero
Gambe: EE47 Nero

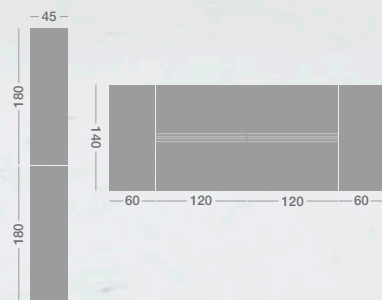
Finishes:
Tops: MR30 Oak
Frame: ME28 Black
Legs: EE47 Black





Finiture:
Piani: MQ23 Wengè
Struttura: MM21 Alluminio
Gambe: EM41 Alluminio

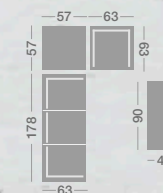
Finishes:
Tops: MQ23 Wengè
Frame: MM21 Aluminium
Legs: EM41 Aluminium





Finiture:
Piani: MR30 Rovere
Struttura: AC82 Cromato

Finishes:
Tops: MR30 Oak
Frame: AC82 Chromed



Graffiti

Graffiti

Nouveau, essentiel, technologique. Ces trois mots décrivent Graffiti, le système réalisé par Codutti pour le bureau opérationnel. Une collection adaptable et complète, conçue pour offrir une réponse à toute exigence en permettant une personnalisation totale de l'espace de travail. Le style agressif de la structure en aluminium peint en blanc, noir ou aluminium est mis en valeur par les reflets de la lumière sur les cavités qui la caractérisent en la rendant unique en son genre. Les plateaux sont réalisés dans les couleurs blanc, nacre, chêne, noyer et wengé et sont soutenus par une structure solide. La sveltesse de la structure et la minceur des plateaux confèrent à l'ensemble un aspect aérien et élancé. Le système de postes de travail multiples partagés, particulièrement adaptable et personnalisable, répond à tous les besoins techniques requis par un bureau paysager moderne.

Nuevo, esencial, tecnológico. Son suficientes tres palabras para definir Graffiti, el sistema realizado por Codutti para la oficina operativa. Un conjunto dúctil y completo, proyectado para dar una respuesta a cualquier necesidad, para personalizar de forma total el lugar de trabajo. La forma estilizada de la estructura de aluminio pintado en los colores blanco, negro y aluminio resalta por el reflejo de la luz en las hornacinas en forma de concha que la hacen única en su género. Los tableros en los colores blanco, perla, roble, nogal y wengé están sostenidos por una resistente estructura. La estructura filiforme, con las repisas de mínimo grosor confieren al conjunto un aspecto ligero y esbelto. El sistema de mesas múltiples compartidas, extremadamente versátil y personalizable, ofrece todas las respuestas técnicas que un moderno system bench debe tener.



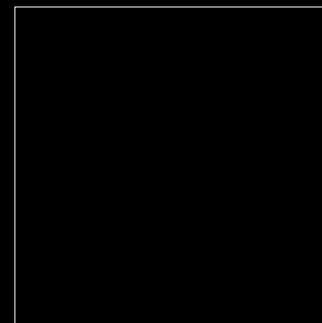
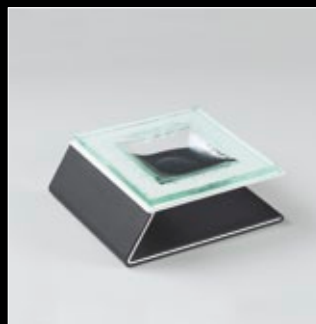
Graffiti

Accessori tecnici / Accessories



Graffiti

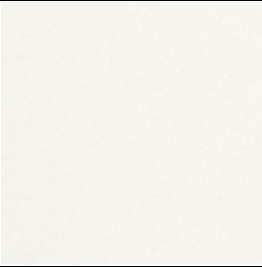
Accessori tecnici / Accessories



Finiture / Finishes

MELAMINICO
STRUTTURA
MELAMINE FRAME

Formaldeide Mg H² Co (m²xh) 1,2
Abrasione Taber 5
Resistenza alla luce 5
Formaldeid Mg H² Co (m²xh) 1,2
Taber abrasion 5
Light resistance 5



MB29
Bianco *White*



MM21
Alluminio *Aluminium*



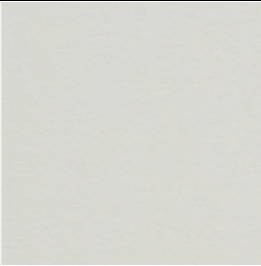
ME28
Nero *Black*

MELAMINICO PIANI
MELAMINE TOPS

Formaldeide Mg H² Co (m²xh) 1,2
Abrasione Taber 5
Resistenza alla luce 5
Formaldeid Mg H² Co (m²xh) 1,2
Taber abrasion 5
Light resistance 5



MB29
Bianco *White*



MP25
Perla *Pearl grey*



MR30
Rovere *Oak*



MN31
Noce *Walnut*



MQ23
Wengè *Wengè*

METALLO
METAL

Temperatura polimerizzazione:
180° ÷ 200°
Spessore Polvere: 70 ÷ 80 µm
Polymerization temperature:
180° ÷ 200°
Power thickness: 70 ÷ 80 µm



EB48
Bianco *White*



EM41
Alluminio *Aluminium*



EE47
Nero *Black*

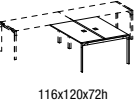
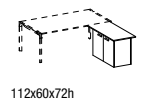
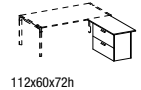
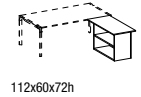
Graffiti

Dati tecnici / Technical data

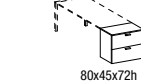
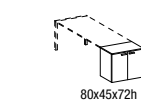
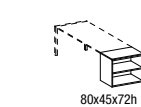
SCRIVANIE
DESKS



ALLUNGHI
EXTENSIONS



ARMADIETTI COMBINATI
ALLE SCRIVANIE
CABINETS JOINED TO DESKS



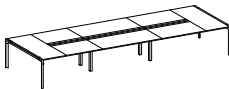
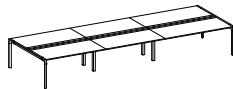
TAVOLI RIUNIONE
MEETING TABLES



TAVOLINI ATTESA
SIDE TABLES



SCRIVANIE MULTIPLE
MULTIPLE DESKS



ARMADI
CABINETS



45x45x82h
90x45x82h



45x45x122h
90x45x122h



45x45x162h
90x45x162h



45x45x202h
90x45x202h



45x45x242h
90x45x242h



45x45x282h
90x45x282h

Graffiti

Schede tecniche / Specifications



SCRIVANIE:

La struttura è formata da due cavallotte con gambe e profili laterali in estruso di alluminio di forma triangolare collegate con due eleganti angolari a conchiglia in alluminio pressofuso. Le cavallotte sono collegate tra loro da due traverse in tubo d'acciaio. Tutto l'insieme è decapato e verniciato con polveri epossipoliestere polimerizzate in forno a 200° C. Il piano, rifinito perimetralmente con bordo a spessore in ABS è realizzato in truciolare ureico da 18 mm di spessore, nobilitato con decorativi e resine melaminiche. Le scrivanie poggiano su piedini registrabili. E' possibile sostituire una cavallotta laterale con un armadietto da 80cm con top in melaminico da 80x50 cm che si allinea con il piano della scrivania.

SCRIVANIE REGISTRABILI:

Le scrivanie registrabili sono costruite come quelle fisse. Per ottenere la regolazione si utilizzano delle gambe formate da un profilo esterno sempre triangolare e da un profilo telescopico che scorre internamente e permette così la regolazione del piano da 68 cm a 76 cm. Il bloccaggio avviene tramite viti senza testa con intervalli di 10 mm.

SCRIVANIE MULTIPLE:

I moduli piano scrivania sono aggregabili e formano un sistema integrato con cavallotte comuni per configurazioni singole o condivise ampliabili all'infinito. Sono dotate di una fascia tecnica longitudinale completa di due sportelli e di un binario di supporto in alluminio anodizzato per l'aggancio di: schermi, lampade, portamonitor, ecc. E' disponibile anche un binario trasversale. Gli sportelli permettono l'ispezioneabilità ed un accesso ai cavi in tutta la lunghezza dei piani. Le prese elettriche ed i cavi sono raccolti sotto il piano in una robusta canaletta strutturale metallica. Le cavallotte centrali che sono in tubo d'acciaio, possono essere dotate di un carter in lamiera verniciata per la salita verticale dei cavi. Nelle configurazioni semplici con profondità di 80 cm è possibile utilizzare al posto di una cavallotta un armadietto da 80 cm sia in posizione laterale che centrale. La regolazione in altezza non è prevista.

SCRIVANIE COMBinate con ARMADIETTI:

I moduli piano scrivania sono aggregabili anche con armadietti in sostituzione delle cavallotte.Si possono ottenere configurazioni a pettine sia con piani semplici che multipli. Gli armadietti hanno il top normale o dotato di binario di supporto per l'aggancio di: schermi, lampade, portamonitor, ecc. Gli armadietti si possono dotare di ante in melaminico o di cassetti schedario.

CASSETTIERE:

Le cassettiere sono realizzate con pannelli in nobilitato da 18 mm di spessore, con schienale, fianchi e frontali cassetti bordati a spessore in ABS. Montano cassetti in metallo scorrevoli su guide a rullo, sono dotati di maniglie in alluminio satinato e sono provvisti di serratura con chiusura simultanea di tutti i cassetti e di dispositivo antiribaltamento e rientro soft. Divisori metallici e vaschette portacancelleria in plastica possono essere montati all'interno. Poggiano su ruote piroettanti. Il top, in finitura come i frontali, è opzionale.

ARMADI:

Sono realizzati in truciolare ureico nobilitato con decorativi e resine melaminiche. Numerose possibilità compositive caratterizzano gli armadi modulari, con larghezza variabile di 45 o 90 cm. Gli armadi hanno altezze di 80-120-160-200-240-280 cm. Hanno la possibilità di abbinare un top di finitura in nobilitato rifinito con bordo a spessore in ABS per uno o più armadi. Le ante con spessore 18 mmsono in

melaminico con bordo a spessore, montano cerniere con apertura a 110° ed hanno maniglie in alluminio satinato; su richiesta sono fornibili le serrature a semi cariglione sempre in metallo cromato. Le ante in vetro trasparente o satinato, sono temprate e hanno uno spessore di 5 mm. I cassetti schedario alloggiati all'interno delle ante, montano un telaio in acciaio verniciato e scorrono su guide telescopiche a sfera. I ripiani interni, hanno uno spessore di 25 mm e frontalmente sono rifiniti con bordo a spessore in ABS. Sono disponibili anche i ripiani metallici. Gli schienali hanno uno spessore di 8 mm, con la stessa finitura dei fianchi per un utilizzo anche a centro stanza. Gli armadi poggiano su piedini registrabili dall'interno e sono predisposti all'unione laterale. Per motivi di sicurezza, tutti gli armadi usati singolarmente che contengono cassetti schedario, devono essere assicurati ad una parete di sostegno.

COMPLEMENTI:

Gli schienali paragambe in lamiera verniciata sono oscillanti per evitare lo shock al contatto con le ginocchia del visitatore. Gli schermi fonosorbenti hanno un telaio perimetrale in alluminio verniciato, frontalmente sono in melaminico o in multistrati rivestito in stoffa con all'interno materiale fonosorbente. Si possono montare, piccole mensole in lamiera verniciata e vari accessori in plastica traslucida. Sono disponibili anche schermi in metracrilato colorato. I cavi sono raccolti in canalette orizzontali di lamiera verniciata da agganciare alla traversa e nelle vertebre verticali. Come Codutti è solita fare per tutte le linee direzionali, anche Graffiti è corredata da una vasta gamma di accessori. Le parti metalliche sono verniciate e rifinite in cuoio rigenerato. Il metallo ed il cuoio rigenerato si combinano nei colori alluminio, bianco o nero.



WRITING DESKS:

The structure consists of two "U" legs with legs and side profiles in structural extruded aluminium connected by two elegant die-cast aluminium shell-shaped corners. The "U" legs are connected together by two steel-tube crosspieces. The entire assembly is pickled and painted with epoxy-polyester powders polymerised in a kiln at 200°C. The top is edged all round in thick ABS and is made of ureic chipboard 18 mm thick upgraded with melamine decorations and resins. The desks rest on adjustable feet. One of the side "U" leg can be replaced by a small cabinet that is 80 cm deep and has a melamine top 80x50 cm aligned with the desk top.

ADJUSTABLE DESKS:

The adjustable desks have the same construction as fixed desks. In order to obtain the height adjustment, legs are constructed with an external, triangular profile, and a telescopic profile that slides internally thus enables the top to be adjusted from 68 cm to 76 cm. The desk is fixed in position by grub screws at intervals of 10 mm.

MULTIPLE DESKS:

The desk top modules can be combined to form an integrated system with shared "U" legs: the results are individual or shared configurations that can be extended infinitely. They are fitted with a longitudinal technical conduit that contains two doors and a supporting rail in galvanised aluminium to hold several fittings: screens, lamps, monitor holders, etc. A cross rail is also available. The doors enable the cables to be inspected and accessed along the entire length of the surfaces. The electric sockets and the cables are contained underneath the top in a tough metal conduit. The central "U" legs are made of tubular steel and can be fitted with painted sheet-metal guards.

In the simple configurations that are 80 cm deep, it is possible to use the small cabinet instead of a trestle both in the side and central positions. The height cannot be adjusted.

DESKS COMBINED WITH CABINETS:

The desk-top modules can also be combined with small cabinets instead of the "U" legs. Projecting configurations can be obtained both with single and multiple tops. The cabinets have a normal top or a top fitted with supporting rail to clamp screens, lamps, monitor holders, etc. The cabinets can be fitted with melamine doors or filing drawers.

DRAWER UNITS:

Drawer units are made of upgraded panels 18 mm thick, with back, sides and fronts edged in thick ABS. They have metal drawers sliding on roller guides and satin-finish aluminium handles, with a simultaneous locking system and an anti-tilt system. Metal dividers and plastic stationery trays can be inserted into the drawer. They rest on swivelling castors. A finishing top is available as an optional extra in the same material as the fronts.

CABINETS:

They are made in ureic chipboard upgraded with melamine decorations and resins. The modular cabinets, in a choice of 45 or 90 cm widths offer manifold configuration possibilities. They come in heights of 80 – 120 – 160 – 200 – 240 - 280 cm and a single 18 mm thick chipboard upgraded finishing top ABS edged can be used for several cabinets. The melamine doors, which are 18 mm thick, are mounted on 110°-opening hinges, have satin-finish aluminium handles and can also be supplied with a metal chromed semi-chime lock on demand. Transparent or satin glass doors are tempered and are 5 mm thick. Drawers housed behind the doors are realized with a lacquered steel frame and slide on pull-out roller guides. Internal shelves are 25 mm thick and are ABS edged. Metal shelves are also available. Backs are 8 mm thick and are made in the same colour as the sides: this allows the cabinet to be used as a free-standing unit. Cabinets rest on feet that are adjustable from inside and are designed for a possible side connection with other cabinets. For safety reasons, all single cabinets equipped with filing drawers must be secured to a supporting wall.

ACCESSORIES:

The leg-protecting modesty panel, made of painted sheet metal, oscillate to prevent knees banging against them. The sound-proof screens have an all-round frame in painted aluminium and, at the front, they are made of melamine or of multilayered fabric covered, with sound-proof material inside. It is possible to install shelves in painted sheet metal and various accessories made of translucent plastic. Screens made of coloured methacrylate are also available. The cables are housed in horizontal channels made of painted metal to be fitted to the crosspiece and in the vertical cable conduit. As is Codutti's wont for all executive lines, Graffiti comes with a wide range of accessories. The metal parts are painted and finished in regenerated leather. The metal and the regenerated leather are combined in aluminium, white or black colour.



BUREAUX:

La structure est formée de deux piétements avec pieds et profils latéraux en extrudé d'aluminium de forme triangulaire, unis par deux éléments en aluminium moulé sous pression. Les piétements sont reliés entre eux par deux

traverses en tube d'acier. L'ensemble est réalisé en acier décapé et peint par poudres époxy polyester polymérisées au four à 200°C. Le plateau est réalisé en aggloméré à faible émission surfacé mélaminé de 18 mm d'épaisseur, fini avec chants en ABS. Les bureaux reposent sur des vérins réglables. Il est possible de remplacer un piétement par un caisson métallique de 80 cm de profondeur dont le dessus en mélaminé 80x50 cm s'aligne avec le plateau du bureau.

BUREAUX HAUTEUR RÉGLABLE:

Les bureaux à hauteur réglable sont réalisés comme les bureaux fixes. Pour permettre le réglage de la hauteur du plateau, le profil extérieur, lui aussi triangulaire, est muni d'un profil télescopique interne qui permet de régler la hauteur de 68 cm à 76 cm. Le blocage s'effectue par vis sans tête tous les 10 mm.

BUREAUX MULTIPLES:

Les modules plateau bureau peuvent être assemblés avec des piétements en commun pour former un système intégré selon des configurations individuelles ou partagées, modulables à l'infini. Ils sont dotés d'un compartiment technique longitudinal avec deux portes et d'un rail de support en aluminium anodisé pour la fixation d'écrans, lampes, porte-écran d'ordinateur, etc. Un rail transversal est également disponible. Les portes permettent de contrôler les câbles en offrant un accès sur toute la longueur des plateaux. Les prises électriques et les câbles sont réunis sous le plateau grâce à un solide chemin de câble structurel métallique. Les piétements centraux, en tube d'acier, peuvent être équipés d'un carter en tôle peinte pour accueillir les câbles verticaux. Dans les configurations simples avec profondeur de 80 cm, il est possible d'utiliser un caisson métallique au lieu du piétement, aussi bien en position latérale que centrale. Le réglage en hauteur n'est pas prévu.

BUREAUX INTÉGRÉS AVEC LES ARMOIRES:

Les modules plateau bureau peuvent également être intégrés avec des armoires qui remplacent les piétements. Il est possible d'obtenir des configurations en épi avec des plateaux aussi bien simples que multiples. Les armoires sont munies d'un dessus normal ou équipé d'un rail de support pour la fixation d'écrans, lampes, porte-écran d'ordinateur, etc. Les armoires peuvent être fournies avec des portes en mélaminé ou avec tiroirs à dossiers suspendus.

CAISSONS:

Les caissons sont réalisés avec des panneaux en mélaminé décor bois de 18 mm d'épaisseur, avec dossier, flancs et façades des tiroirs avec chants en ABS. Ils montent des tiroirs en métal qui coulissent sur des glissières à galets, équipés de poignées en aluminium satiné, d'une serrure avec fermeture simultanée de tous les tiroirs, d'une sécurité anti-basculement et de fermeture silencieuse. À l'intérieur, il est possible de monter des séparateurs métalliques et des organisateurs de tiroir en plastique. Ils sont montés sur roulettes pivotantes. Le dessus en option est dans la même finition que les façades.

ARMOIRES:

Elles sont réalisées en aggloméré à faible émission surfacé mélaminé. Les armoires modulables offrent de nombreuses possibilités de composition car elles sont disponibles avec des largeurs de 45 ou 90 cm et avec des hauteurs de 80-120-160-200-240-280 cm. Il est possible de prévoir un unique dessus de finition, en mélaminé décor bois fini avec chants en ABS, pour plusieurs armoires. Les portes, de 18 mm d'épaisseur, sont réalisées en mélaminé avec chants plaqués; elles montent des charnières avec ouverture à 110° et des poignées en aluminium satiné. Des serrures à crémone sont disponibles sur demande en

métal chromé. Les portes en verre transparent ou satiné sont trempées de 5 mm d'épaisseur. Les tiroirs classeurs ont un châssis interne en acier peint et coulissent sur des glissières télescopiques. Les étagères internes, de 25 mm d'épaisseur, sont réalisées avec le chant antérieur en ABS. Des étagères métalliques sont également disponibles. Les fonds de 8 mm d'épaisseur sont réalisés avec la même finition que les flancs, pour un éventuel positionnement en milieu de pièce. Les armoires reposent sur des vérins réglables depuis l'intérieur et sont prévues pour la jonction latérale. Pour des raisons de sécurité, toutes les armoires utilisées individuellement et contenant des tiroirs à dossiers suspendus doivent être fixées à un mur de soutien.

COMPLÉMENTS:

Les panneaux de modestie en tôle peinte sont du type basculant afin d'éviter des chocs aux genoux. Les écrans d'insonorisation sont réalisés avec un cadre extérieur en aluminium peint ; leurs façades sont en mélaminé ou en multilapis et elles sont revêtues en tissu et garnies avec du matériau insonorisant. Il est possible de monter des casiers en tôle peinte et différents accessoires en plastique translucide. Des écrans en méthacrylate coloré sont également disponibles. Les câbles sont réunis au moyen de chemins horizontaux en tôle peinte, à monter sur la traverse, et de vertèbres de remontée. Comme toutes les lignes directionnelles Codutti, Graffiti peut être équipée avec une ample gamme d'accessoires. Les pièces métalliques sont peintes et finies en cuir régénéré. Le métal et le cuir régénéré sont associés dans les couleurs aluminium, blanc ou noir.



SCHREIBTISCHE:

Die Struktur besteht aus zwei Tischböcken mit Beinen und dreieckigen Seitenprofilen aus Aluminiumextrudat, die durch zwei Elemente aus Aluminiumdruckguß verbunden sind. Die Tischböcke sind mittels zwei Querrohren aus Stahl miteinander verbunden. Die gesamte Konstruktion ist aus gebeiztem Stahl mit bei 200°C im Ofen polymerisierter Pulverbeschichtung aus Epoxid-Polyester. Die Tischplatte mit dicker Ablaufender Kante aus ABS ist aus 18 mm starken, mit Harnstoffkleber verleimten Spanplatten, veredelt mit Dekorelementen und Melaminharzen. Die Schreibtische stehen auf verstellbaren Füßen. Einer der Tischböcke kann durch ein 80 cm tiefes Schubkastenelement aus Metall ersetzt werden, das eine 80x50 cm große Melamin-Ablagefläche besitzt, die mit der Arbeitsplatte des Schreibtisches abschließt. Das Schubkastenelement hat vier Beine aus Metallrohr und verstellbare Füße.

VERSTELLBAREN SCHREIBTISCHE:

Die verstellbaren Schreibtische haben dieselbe Bauweise wie die feststehenden Schreibtische. Zum Verstellen werden die Beine bestehend aus dreieckigen Außenprofilen und einem Teleskopprofil benutzt, welches Innen gleitet und so das Einstellen der Tischplattenhöhe von 68 cm bis 76 cm ermöglicht. Die Verriegelung erfolgt mittels Gewindestiften mit Abständen von 10 cm.

KOMBI - SCHREIBTISCHE:

Die Schreibtischplatten sind zusammenstellbar und bilden mit den gemeinsamen Tischböcken ein integriertes System für einzelne oder getrennte, unendlich kombinierbare Konfigurationen. Mit einem längs verlaufenden technischen Streifen komplett mit zwei Türen und einer Schiene aus eloxiertem Aluminium zur Befestigung von Trennschirmen, Lampen, Monitorhalterungen, usw. Daneben steht auch eine Querschiene zur Verfügung. Durch die Türen können die Kabel über die ganze Länge der Tischplatten geprüft

und gewartet werden. Die Steckdosen und Kabel befinden sich in einem robusten Metallkanal unter der Tischplatte. Die mittleren Tischböcke aus Stahlrohr können mit einem Kanal aus lackiertem Blech für vertikal verlaufende Kabel versehen werden. Bei den einfachen Konfigurationen mit Tiefe 80 cm kann anstelle eines Tischbocks seitlich oder mittig das Schubkastenelement aus Metall verwendet werden. Die Höhe kann nicht verstellt werden.

SCHREIBTISCHE MIT SCHRANKELEMENTEN:

Die Schreibtischplatten-Module können anstelle von Tischböcken auch mit Schrankelementen kombiniert werden. So können Fischgrat-Konfigurationen mit einfachen oder Kombi-Schreibtischplatten erhalten werden. Die Schrankelemente haben einfache Abdeckklatten oder Platten mit Schienen zum Befestigen von Trennschirmen, Lampen, Monitorhalterungen, usw. Die Schrankelemente können mit Melamintüren oder mit Karteiausziehungen ausgestattet sein.

MELAMIN-SCHUBLADENELEMENTE:

Die Schubladen bestehen aus 18 mm starken beschichteten Paneelen. Seiten- und Rückteile und Schubladenvorderseite haben dicke ABS-Umleimer. Sie besitzen auf Rollenführungen laufende Metallschubladen, Griffe aus satiniertem Aluminium und sind mit einem Schloss zum gleichzeitigen Schließen aller Schubladen und mit Kipp-sicherung ausgestattet. Im Innern können Unterteilungen aus Metall und Plastikschalen für Schreibwaren eingebaut werden. Die Schubladenelemente sind auf Drehrollen montiert. Die Oberplatte, in der gleichen Ausführung der Vorderteile, ist als Option erhältlich.

SCHRÄNKE:

Die Schränke bestehen aus harnstoffverleimtem Spanholz mit Dekorbeschichtung und Melaminharzen. Die modularen Schränke zeichnen sich durch zahlreiche Kompositionsmöglichkeiten aus: Sie haben eine Breite von 45 oder 90 cm und Höhen von 80-120-160-200-240-280 cm. Es besteht die Möglichkeit, mehrere Schränke mit einer einzigen abschließenden beschichteten Oberplatte mit dickem ABS-Umleimer zu kombinieren. Die 18 mm starken Melamintüren mit dickem Umleimer verfügen über Scharniere mit einem Öffnungswinkel von 110° und haben Griffe aus satiniertem Aluminium. Auf Anfrage sind – ebenfalls aus verchromtem Metall - Stangenschlösser lieferbar. Die Türen aus gehärtetem transparenten oder satinierten Glas haben eine Stärke von 5 mm. Die hinter den Türen untergebrachten Karteikasten-Schubladen sind auf einem lackierten Stahlrahmen montiert und laufen auf Teleskopführungen. Die Einlegeböden haben eine Stärke von 25 mm und sind an der Vorderseite mit einem dicken ABS-Umleimer versehen. Es sind auch Einlegeböden aus Metall lieferbar. Die 8 mm starken Rückwände sind wie die Seitenteile ausgeführt, so dass der Schrank auch in der Raummitte aufgestellt werden kann. Die Schränke sind auf Füßen montiert, die von der Innenseite aus eingestellt werden können und seitlich miteinander verkettet werden können. Aus Sicherheitsgründen müssen alle einzeln verwendeten Schränke mit Karteikasten-Schubladen an einer Stützwand befestigt werden.

EINRICHTUNGSZUBEHÖR:

Die Rückwände der Verkleidungen des Beinbereichs aus lackiertem Blech sind beweglich, damit Schocks beim Berühren mit den Knien vermieden werden. Die schallschluckenden Trennschirme haben einen umlaufenden Rahmen aus lackiertem Aluminium, die Frontteile sind aus Melamin oder Verbundplatten mit Stoffbezug und schalldämmendem Innenkern. Daneben können kleine Ablagen aus lackiertem Blech und verschiedene Zubehör aus durchscheinendem Plastikmaterial angebracht werden. Es können auch Trennschirme aus farbigem Methacrylat geliefert werden. Die Kabel werden in horizontalen Kabel-

kanälen aus lackiertem Blech untergebracht, die am Holz und an den vertikalen Rippen angehängt werden. Wie bei allen Direktionslinien hat Codutti auch die Kollektion Graffiti durch eine reiche Auswahl an Zubehören bereichert. Die Metallteile sind lackiert und haben Details aus regeneriertem Leder. Metall und regeneriertem Leder werden in den Farben Aluminium, Weiß oder Schwarz kombiniert.



ESCRITORIOS:

La estructura está formada por dos caballetes con patas y perfiles laterales de aluminio extruido de forma triangular conectadas con dos elegantes angulares en forma de concha de aluminio fundido a presión. Los caballetes están unidos entre sí mediante dos traviesas de acero con sección de tubo. Todo el conjunto está decapado y pintado con polvo epoxi/poliéster polimerizado en horno a 200°C. El sobre, acabado perimetralmente con borde de ABS, está realizado con conglomerado ureico de 18 mm de grosor, ennoblecido con decoraciones y resinas melaminicas. Los escritorios se apoyan sobre pies regulables. Se puede sustituir un cabalete por una cajonera metálica de 80 cm de profundidad y cuyo tablero melaminico de 80x50 cm se alinea con el tablero del escritorio.

ESCRITORIOS REGULABLES:

Los escritorios regulables están realizados como los fijos. Para poder ser regulados se utilizan unas patas formadas por un perfil exterior triangular y por un perfil telescópico que se desliza por su interior permitiendo que se pueda regular la altura del plano de 68 a 76 cm. El bloqueo se produce mediante unos tornillos sin cabeza a intervalos de 10 mm.

ESCRITORIOS MÚLTIPLES:

Los sobres para escritorios se pueden unir y forman un sistema integrado con caballetes comunes para configuraciones individuales o compartidas que se pueden ampliar hasta el infinito. Están dotadas con una zona técnica longitudinal con dos portezuelas y con un rail de soporte de aluminio anodizado para enganchar: pantallas, lámparas, soportes para monitores, etc. También hay disponible un rail transversal. Las portezuelas permiten inspeccionar los cables y acceder a ellos en toda la longitud del plano de trabajo. Las tomas eléctricas y los cables están recogidos debajo del tablero en una resistente canaleta estructural metálica. Los caballetes centrales, que son de tubo de acero, pueden tener una tapa de chapa pintada para la subida vertical de los cables. En las configuraciones simples con profundidad de 80 cm se puede utilizar en lugar del cabalete un armario de 80 cm, tanto en posición lateral como central. No está prevista la regulación de la altura.

ESCRITORIOS COMBINADOS CON ARMARIOS:

Los sobres para escritorios se pueden unir también mediante armarios en lugar de con caballetes. Se pueden obtener configuraciones "en peine" tanto con sobres individuales como múltiples.

Los armarios pueden tener la tapa normal o con rail de soporte para enganchar: pantallas, lámparas, soportes para monitores, etc. Los armarios pueden tener puertas de melamina o cajones-fichero.

CAJONERAS:

Las cajoneras melaminicas están realizadas con tableros laminados de 18 mm de grosor. El respaldo, los laterales y los frontales de los cajones tienen un borde saliente en ABS. Incluyen cajones de metal que se deslizan sobre guías de rodillo, tiradores de aluminio satinado, una cerradura que cierra simultáneamente todos los cajones

y un dispositivo para evitar el volcado equipado con guía de cierre suave. Pueden montarse divisores metálicos y clasificadores de plástico para guardar material de oficina en el interior. Se apoyan sobre ruedas tándem. La cima, con el mismo acabado de los frontales, es opcional.

ARMARIOS:

Están realizados con tablero laminado de virutas ureicas con motivos y resinas melaminicas. Los armarios modulares se caracterizan por las numerosas posibilidades de montaje. Sus dimensiones son de 45 ó 90 cm de ancho por 80-120-160-200-240-280 cm de altura. Pueden combinar un acabado superior único para varios armarios de laminado rematado con borde saliente en ABS. Las puertas son de melaminico de 18 mm con borde saliente. Incluyen goznes con apertura a 110° y tiradores de aluminio satinado. A petición se suministran las cerraduras con medio carrilón en metal cromo. Las puertas son de cristal transparente ó satinado templado y tienen un grosor de 5 mm. Los cajones archivadores ubicados en el interior se sustentan sobre guías esféricas telescopicas. Las baldas interiores tienen un grosor de 25 mm y el frontal está rematado con un borde saliente en ABS. También se puede optar por baldas metálicas. Los respaldos, de 8 mm de grosor, tienen el mismo acabado de los costados para poder usarlos también en el centro de la habitación. Los armarios se apoyan sobre patas regulables desde el interior y están preparados para la unión lateral. Por motivos de seguridad, todos los armarios usados individualmente que contienen cajones archivadores, deben sujetarse a una pared de apoyo.

COMPLEMENTOS:

Los faldones de chapa pintada son oscilantes para evitar el golpe al entrar en contacto con las rodillas. Las pantallas fonosorbentes tienen un bastidor perimetral de aluminio pintado, frontalmente son de melamina o multicapas tapizados con material fonosorbente en el interior. Se pueden montar repisas de chapa pintada y distintos accesorios de plástico translúcido. Están disponibles también pantallas de metacrilato de varios colores. Los cables se recogen en unas canaletas horizontales de chapa pintada que se enganchan a la traviesa y a las vértebras verticales. Como suele hacer Codutti con todas las líneas de dirección, también Graffiti dispone de una amplia gama de accesorios. Las partes metálicas están pintadas y acabadas con cuero regenerado. El metal y el cuero regenerado se combinan en los colores aluminio, blanco o negro.

